



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 080/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **HẠNH NHÂN CẮT LÁT - CASINO**

2. Thành phần: Hạnh nhân cắt lát 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 360 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 125 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì nhựa PP/PE

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): AGROLIS SAS - 8 Rue Octave Lemenuel, 14330 Sainte Marguerite D'elie, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,1
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng

MẪU NHÃN DỰ KIẾN

HẠNH NHÂN CẮT LÁT - CASINO

Thành phần: Hạnh nhân cắt lát 100%.

Khối lượng tịnh: 125 g

Dùng chế biến món ăn. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: AGROLIS SAS - 8 Rue Octave Lemenuel, 14330 Sainte Marguerite D'elle, France (Pháp).




Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với hạnh nhân, sulfite. Chứa vết của hạt mè, ngũ cốc chứa gluten, đậu nành, sữa, trứng, đậu phộng và các loại hạt khác.

Số TCB: 080/EB/2024

BẢN DỊCH


BẢN DỊCH PHÁP SANG VIỆT

	<p>Casino SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901</p> <p>HẠNH NHÂN CẮT LÁT</p>																																				
<p>NUTRI-SCORE A B C D E 125G</p>	<p>Điểm dinh dưỡng 125G A B C D E</p>																																				
<p>AMANDES EFFILÉES</p> <p>Avec Casino, découvrez une autre façon de cuisiner. Ces amandes effilées sont idéales pour décorer et apporter du croquant à vos coupes de glaces, vos tartes aux fruits, vos gâteaux,...</p> <p>INGRÉDIENTS</p> <p>Amandes effilées 100%. Contient sulfites. Traces de graines de sésame, céréales contenant du gluten, soja, lait, œufs, arachides et autres fruits à coques. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p> <p>CONSERVATION</p> <p>Avant ouverture : à conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. Après ouverture : bien rafermer le sachet. Conditionné sous atmosphère protectrice.</p>	<p>HẠNH NHÂN CẮT LÁT</p> <p>"Cùng với Casino, khám phá một cách nấu ăn mới. Những miếng hạnh nhân cắt lát này rất lý tưởng để trang trí và thêm độ giòn cho các món kem, bánh tart trái cây, bánh ngọt của bạn,..."</p> <p>THÀNH PHẦN</p> <p>100% hạnh nhân cắt lát. Chứa sulfit. Có vết của hạt mè, ngũ cốc chứa gluten, đậu nành, sữa, trứng, đậu phộng và các loại hạt khác. Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.</p> <p>BẢO QUẢN</p> <p>Trước khi mở: bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. Sau khi mở: đóng túi thật chặt. Đóng gói trong môi trường vô trùng.</p>																																				
<p>VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES</p> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>POUR 100 g</th></tr></thead><tbody><tr><td>Energie</td><td>2569 kJ - 621 kcal</td></tr><tr><td>Matières grasses</td><td>51 g</td></tr><tr><td>dont acides gras saturés</td><td>3,9 g</td></tr><tr><td>Glucides</td><td>10 g</td></tr><tr><td>dont sucres</td><td>4,3 g</td></tr><tr><td>Fibres alimentaires</td><td>8,8 g</td></tr><tr><td>Protéines</td><td>26 g</td></tr><tr><td>Sel</td><td>0 g</td></tr></tbody></table>		POUR 100 g	Energie	2569 kJ - 621 kcal	Matières grasses	51 g	dont acides gras saturés	3,9 g	Glucides	10 g	dont sucres	4,3 g	Fibres alimentaires	8,8 g	Protéines	26 g	Sel	0 g	<p>GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH</p> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>Mỗi 100 g</th></tr></thead><tbody><tr><td>Năng lượng</td><td>2569 kJ/ 621 kcal</td></tr><tr><td>Chất béo</td><td>51 g</td></tr><tr><td>trong đó acid béo bão hòa</td><td>3,9 g</td></tr><tr><td>Carbohydrat</td><td>10 g</td></tr><tr><td>trong đó đường</td><td>4,3 g</td></tr><tr><td>Chất xơ</td><td>8,8 g</td></tr><tr><td>Protein</td><td>26 g</td></tr><tr><td>Muối</td><td>0 g</td></tr></tbody></table>		Mỗi 100 g	Năng lượng	2569 kJ/ 621 kcal	Chất béo	51 g	trong đó acid béo bão hòa	3,9 g	Carbohydrat	10 g	trong đó đường	4,3 g	Chất xơ	8,8 g	Protein	26 g	Muối	0 g
	POUR 100 g																																				
Energie	2569 kJ - 621 kcal																																				
Matières grasses	51 g																																				
dont acides gras saturés	3,9 g																																				
Glucides	10 g																																				
dont sucres	4,3 g																																				
Fibres alimentaires	8,8 g																																				
Protéines	26 g																																				
Sel	0 g																																				
	Mỗi 100 g																																				
Năng lượng	2569 kJ/ 621 kcal																																				
Chất béo	51 g																																				
trong đó acid béo bão hòa	3,9 g																																				
Carbohydrat	10 g																																				
trong đó đường	4,3 g																																				
Chất xơ	8,8 g																																				
Protein	26 g																																				
Muối	0 g																																				
<p>FR LE TRI SACHET + FACILE + STICKER</p> 	<table border="1"><tr><td>PHÂN LOẠI DỄ DÀNG HƠN</td><td>TÚI + NHÃN DÁN</td><td>THÙNG RÁC PHÂN LOẠI</td></tr></table>	PHÂN LOẠI DỄ DÀNG HƠN	TÚI + NHÃN DÁN	THÙNG RÁC PHÂN LOẠI																																	
PHÂN LOẠI DỄ DÀNG HƠN	TÚI + NHÃN DÁN	THÙNG RÁC PHÂN LOẠI																																			
<p>Poids net 125 g</p> 	<p>Hình ảnh minh họa</p> <p>Khối lượng tịnh 125 g</p>																																				



Handwritten signatures and marks at the bottom right of the page.

BẢN DỊCH

<p>A consommer de préférence avant le / N° de lot :</p>	<p>Hạn sử dụng/ Số lô:</p>
<p>SERVICE CONSOMMATEURS Satisfait ou remboursé 2 fois</p> <p>0 800 13 30 16 Service & appel gratuits</p> <p>Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> <p>EMB 14614C ID=B2CT</p>  <p>3 222475 731235</p>	<p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> <p>EMB 14614C ID=B2CT [Mã vạch] 3 222475 731235</p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Shun

Miz

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch



Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19217 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

AMANDES EFFILÉES



125G

Suggestion de présentation



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LE THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng



AMANDES EFFILÉES

Avec Casino, découvrez une autre façon de cuisiner. Ces amandes effilées sont idéales pour décorer et apporter du croquant à vos coupes de glaces, vos tartes aux fruits, vos gâteaux,...

INGRÉDIENTS

Amandes effilées 100%.

Contient *sulfites*.

Traces de graines de sésame, céréales contenant du gluten, soja, lait, œufs, arachides et autres fruits à coques.

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION

Avant ouverture : à conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

Après ouverture : bien refermer le sachet.

Conditionné sous atmosphère protectrice.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 100 g
Energie	2569 kJ - 621 kcal
Matières grasses	51 g
dont acides gras saturés	3,9 g
Glucides	10 g
dont sucres	4,3 g
Fibres alimentaires	8,8 g
Protéines	26 g
Sel	0 g



Suggestion de présentation

Poids net
125 g



FLAKED ALMONDS

INGREDIENTS

Flaked almonds 100%. Contains sulphites. Traces of sesame seeds, cereals containing gluten, soya, milk, eggs, peanuts and other nuts.

STORAGE

Before opening: store in a cool, dry place.

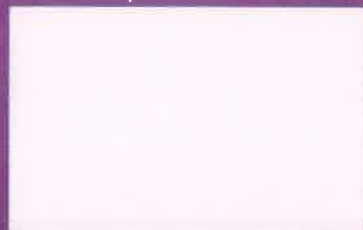
After opening: close the packet properly.

Packaged in a modified atmosphere.

Net weight

125 g

A consommer de préférence avant le / N° de lot :



SERVICE CONSOMMATEURS Satisfait ou remboursé 2 fois

0 800 13 30 16 Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

EMB 14614C

ID=B2CT

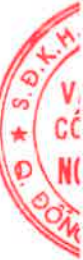


BẢN DỊCH

BẢN DỊCH ANH SANG VIỆT

<p>The image shows the front of a 'Flaked Almonds' product packet. At the top left, there is a 'NUTRI-SCORE' badge with a green 'A' and '125G' next to it. The main title 'FLAKED ALMONDS' is in a decorative frame. Below it is an 'INGREDIENTS' section with text: 'Flaked almonds 100%. Contains sulphites. Traces of sesame seeds, cereals containing gluten, soya, milk, eggs, peanuts and other nuts.' Below that is a 'STORAGE' section with text: 'Before opening: store in a cool, dry place. After opening: close the packet properly. Packaged in a modified atmosphere.' At the bottom, it says 'Net weight 125g'.</p>	<p>Điểm dinh dưỡng 125G A B C D E</p> <p>HẠNH NHÂN CẮT LÁT</p> <p>"Cùng với Casino, khám phá một cách nấu ăn mới. Những vảy hạnh nhân này rất lý tưởng để trang trí và thêm độ giòn cho các món kem, bánh tart trái cây, bánh ngọt của bạn,..."</p> <p>THÀNH PHẦN</p> <p>100% hạnh nhân cắt lát. Chứa sulfit. Có vết của hạt mè, ngũ cốc chứa gluten, đậu nành, sữa, trứng, đậu phộng và các loại hạt khác.</p> <p>BẢO QUẢN</p> <p>Trước khi mở: bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. Sau khi mở: đóng túi thật chặt. Đóng gói trong môi trường vô trùng.</p> <p>Khối lượng tịnh 125 g</p>
--	--

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



A handwritten signature in blue ink.

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn , tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Lchi Phương* Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

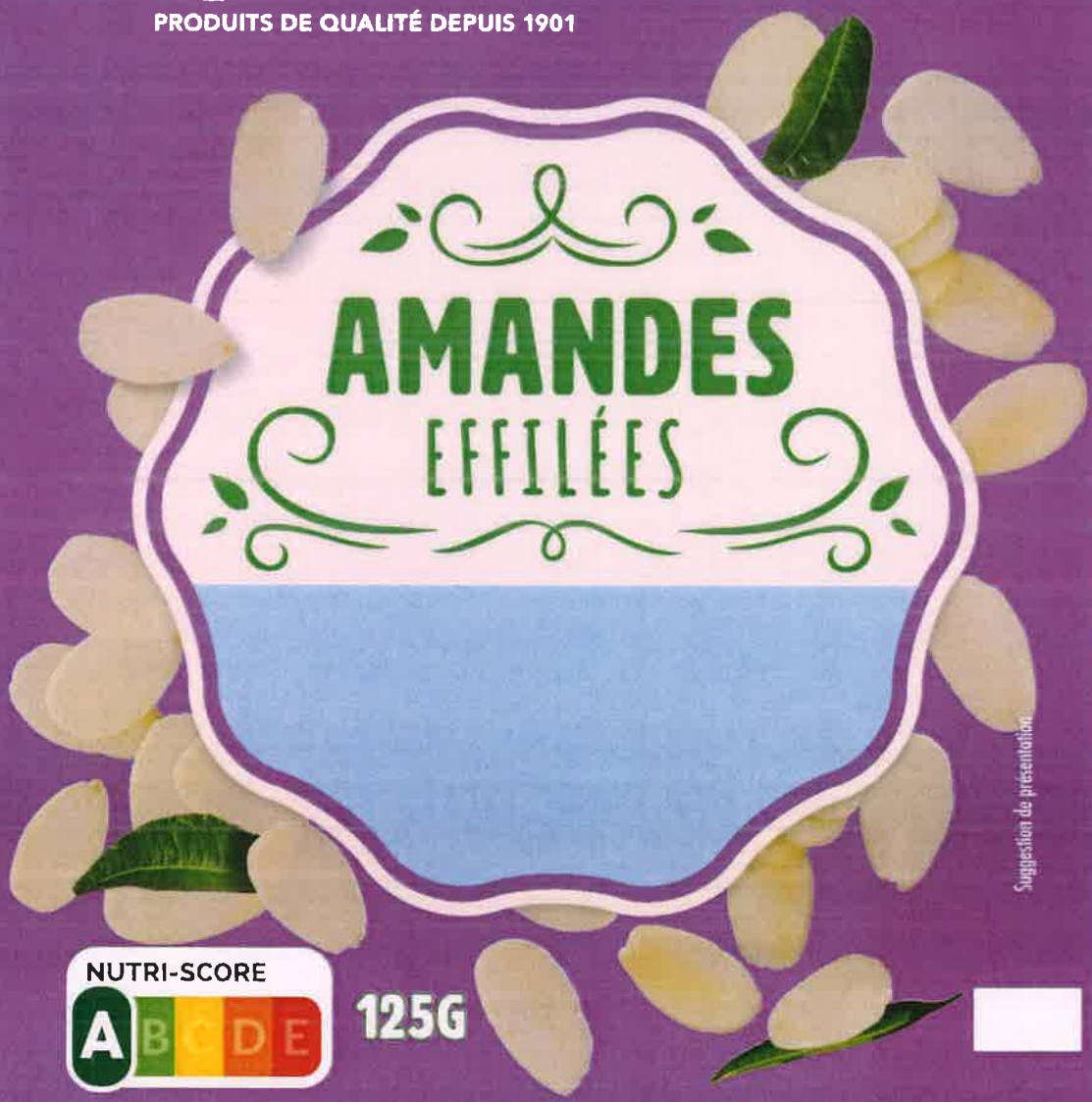
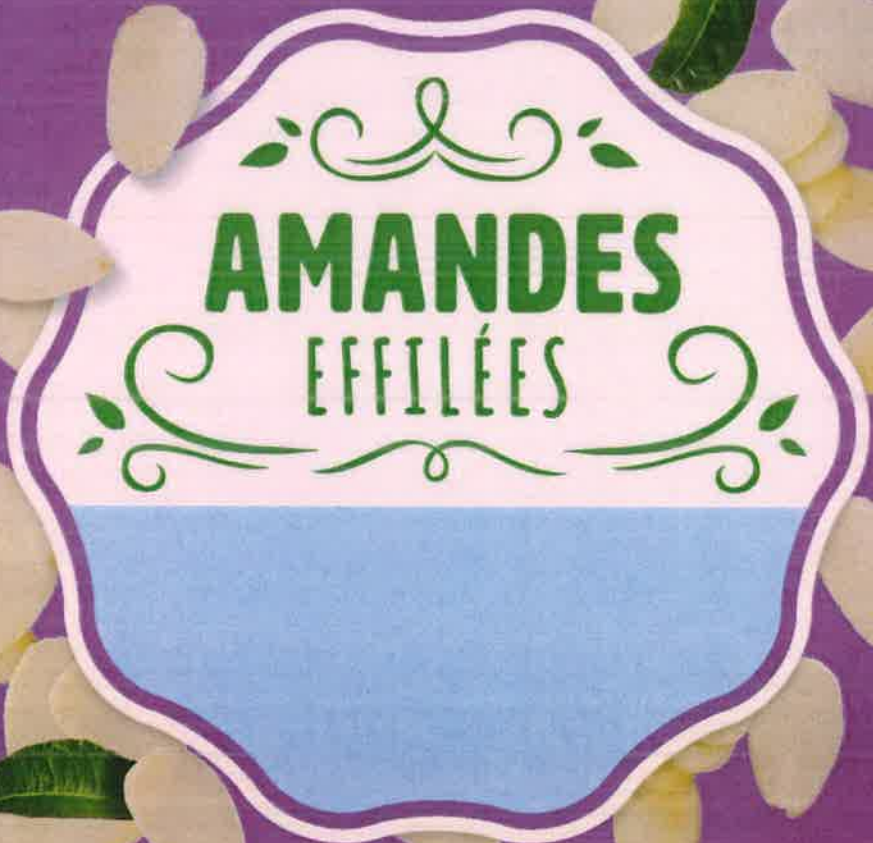
Số công chứng: 19216 Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Lchi Phương

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



Suggestion de présentation



125G



39 -
HỒN
HỨN
V HUI
-T.P. V

M.S.D.N: 0105696
CÔNG
TNH
DỊCH VỤ
E
D. PHỐ NHUAN - T. P. HỒ

M.S.D.N: 0105696842-30
CÔNG TY
TNHH
DỊCH VỤ
EB
D. PHỐ NHUAN - T. P. HỒ

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng



AMANDES EFFILÉES

Avec Casino, découvrez une autre façon de cuisiner. Ces amandes effilées sont idéales pour décorer et apporter du croquant à vos coupes de glaces, vos tartes aux fruits, vos gâteaux,...

INGRÉDIENTS

Amandes effilées 100%.

Contient *sulfites*.

Traces de graines de *sésame*, céréales contenant du *gluten*, *soja*, *lait*, *œufs*, *arachides* et autres fruits à coques.

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION

Avant ouverture : à conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

Après ouverture : bien reformer le sachet.

Conditionné sous atmosphère protectrice.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 100 g
Energie	2569 kJ - 621 kcal
Matières grasses	51 g
dont acides gras saturés	3,9 g
Glucides	10 g
dont sucres	4,3 g
Fibres alimentaires	8,8 g
Protéines	26 g
Sel	0 g



FR

LE TRI + FACILE SACHET + STICKER



Suggestion de présentation

Poids net
125 g



FLAKED ALMONDS

INGREDIENTS

Flaked almonds 100%. Contains sulphites. Traces of sesame seeds, cereals containing gluten, soya, milk, eggs, peanuts and other nuts.

STORAGE

Before opening: store in a cool, dry place.

After opening: close the packet properly.

Packaged in a modified atmosphere.

Net weight
125 g

A consommer de préférence avant le / N° de lot :



SERVICE CONSOMMATEURS Satisfait ou remboursé 2 fois

0 800 13 30 16 Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

EMB 14614C

ID=B2CT



3 222475 731235



TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225513

Revision: 01

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 06-Sep-2024

BVAQ Reference: 24-225513

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Hạnh nhân cắt lát - Casino

Lab ID: 24-225513-1

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in plastic jar/ Mẫu đựng trong lọ nhựa

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chì/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Revision 01 is revised and replaces revision 00 issued on 31-Aug-2024 due to customer request to adjust sample name/

Bản sửa đổi 01 được hiệu chỉnh và thay thế cho bản sửa đổi 00 được ban hành ngày 31-08-2024 do khách hàng yêu cầu điều chỉnh tên mẫu

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP